

Le Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie
(A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXX

EDMONTON, ALBERTA

MERCREDI LE 16 JUILLET 1958

No 34

Le Canada compte plus de 17,000,000 d'âmes

Ottawa. — La population du Canada a dépassé le chiffre de 17 millions. Le Bureau fédéral de la statistique, a en effet révélé que la population canadienne se chiffrait, le 1er juin dernier, par 17,048,000 habitants. C'est une augmentation de 450,000, ou encore de 2.8 pour 100, sur le chiffre de 16,598,000 qu'atteignait la population du pays, à la même date, l'an dernier.

Echelonée sur 12 mois, la hausse est inférieure à celle que l'on avait relevée le 1er juin 1957 et qui atteignait le chiffre sans précédent de 508,000 âmes. Ce léger fléchissement est attribué à la diminution de l'immigration et à une émigration plus forte, double de celle qui a précédé une augmentation naturelle de 24,000 âmes. L'augmentation naturelle représente l'excédent des naissances sur les décès.

L'augmentation de l'année reste néanmoins bien plus considérable que la hausse moyenne des cinq années antérieures à 1956, cette dernière n'atteignant que le chiffre de 414,000.

Le Bureau de la statistique souligne que le gain de population réalisé dans le cours des deux années écoulées depuis le recensement du 1er juin 1956 n'est inférieur que de 33,000 au million.

La population a augmenté dans toutes les provinces, y compris en Saskatchewan où l'on avait signalé un léger déclin entre le 1er juin 1956 et le 1er juin 1957.

Le 1er juin dernier, la population de la Saskatchewan s'élevait à 888,000 personnes, soit 9,000 ou 1 pour 100 de plus qu'il y a un an. Au cours de l'année précédente, la population avait baissé de 2,000.

L'Ontario a encaissé le plus fort gain numérique de 5,622,000 à 5,808,000, soit 181,000 ou 3.2 pour 100 de plus. Le Québec vient ensuite avec une hausse de 126,000 (2.8 pour 100). La population du Québec a augmenté de 4,758,000 à 4,834,000.

La Colombie-Britannique occupe la troisième place, grâce à une hausse de 57,000 qui a fait passer sa population de 1,487,000 à 1,544,000.

En quatrième place vient l'Alberta dont la population s'est accrue de 41,000 âmes, passant de 1,090,000 à 1,131,000, ce qui équivaut à une augmentation de 3.5. C'est la seule des quatre principales provinces à montrer une croissance plus considérable que celle des 12 mois antérieurs.

Voici la population estimative de chacune des autres provinces, suivie du chiffre de population de l'an dernier.

Achat de 1,200 livres d'uranium naturel du Canada

Tokio. — Le Commissariat à l'énergie atomique du Japon a annoncé qu'il importerait du Canada, ces temps prochains, 1,250 livres d'uranium naturel non raffiné. Le tout coûtera quelque \$12,500, au gouvernement japonais: on ne sait pas exactement quand la livraison sera faite. Le quotidien "Asahi" a écrit que le Commissariat — organisme gouvernemental — a pris cette décision lorsque le gouvernement canadien a annoncé qu'il autoriserait désormais la vente d'uranium aux pays étrangers n'ayant pas d'accords avec le Canada au sujet de l'énergie atomique. On sait que le Japon doit assurer le raffinage de l'uranium à Tokai, où se trouvent les importantes installations du centre national pour l'énergie atomique.



Poignée de mains après la victoire. — Les trois supporters du bill de l'Alaska célèbrent leur victoire après que le Sénat américain eut voté en faveur d'inscrire le rang d'Etat à cette possession. Le vote a été de 64 contre 20. De gauche à droite: les Sénateurs Thomas Kuchel, Henry Jackson, Frank Church et le secrétaire du Département de l'Intérieur, Fred Seaton.

La visite d'Eisenhower et de Dulles à Ottawa aura de profondes répercussions

Tant sur les relations mutuelles entre nos deux pays que sur le plan de la politique internationale

Ottawa. (UPI) — La visite du président Eisenhower à Ottawa, la semaine dernière, a été l'une des rencontres de chefs d'Etat les plus fructueuses. Pendant trois jours, le président et M. Diefenbaker ont pu confronter leurs points de vue sur les problèmes de la défense commune aussi bien que sur le commerce avec le bloc communiste.

M. Eisenhower, dans un message lu devant la Chambre des Communes commencé par quelques phrases en langue française, a passé en revue les différends canado-américains, déclarant que "nous devons nous parler franchement, la franchise étant une marque d'amitié."

La Banque du Canada crée la monnaie, mais les Canadiens eux-mêmes créent la richesse

Ottawa. — Le mot "monnaie" est entouré d'une aura de mystère et de magie.

Pour les personnes non initiées à l'économie, les mots régression, inflation, restrictions monétaires et monnaie libre peuvent porter à confusion. Même le véritable sens du mot monnaie peut perdre sa signification.

Tous les économistes, les banquiers, les courtiers et autres savent très bien ce qu'est la monnaie. Mais une visite au département des recherches de la Banque du Canada aide le novice à dissiper la confusion et l'impression qui entourent ces questions.

Une telle visite peut clarifier, par exemple, que la majeure partie du mystère qui entoure la source et le but de la monnaie provient de la confusion qui existe entre argent et richesse.

La monnaie n'est que du papier ou quelque autre substance relativement sans valeur. Mais la richesse — c'est une chose différente.

La richesse c'est la production d'une usine, les produits agricoles et la ferme elle-même. La richesse c'est la capacité d'un restaurant d'offrir des mets appétissants; c'est le talent des chanteurs; le métier du menuisier; les utilisations d'un minéral; la chance d'un parieur aux courses.

La monnaie, c'est le moyen de traduire les milliers de formes de la richesse en termes que tous peuvent comprendre rapidement et facilement.

La Banque du Canada peut imprimer une quantité sans limite de papier et de pièces de monnaie. Mais seuls les Canadiens eux-mêmes, par le travail de leurs bras et de leurs cerveaux, peuvent créer la richesse.

UN EXEMPLE. En d'autres mots, la seule raison pour laquelle une personne a quelques dollars et quelques cents dans sa poche c'est pour la commodité. Voici un exemple:

Une certaine automobile vaut 600 complets. Mais il est beaucoup plus commode, si vous projetez d'acheter 600 complets à \$50 chacun, d'avoir \$30,000 dans votre portefeuille que d'offrir au tailleur votre voiture de \$30,000 en paiement.

Jusqu'en 1931, le papier-monnaie canadien pouvait être remboursé en or. Un dollar valait 25.8 grains d'or et



Poignée de mains après la victoire. — Les trois supporters du bill de l'Alaska célèbrent leur victoire après que le Sénat américain eut voté en faveur d'inscrire le rang d'Etat à cette possession. Le vote a été de 64 contre 20. De gauche à droite: les Sénateurs Thomas Kuchel, Henry Jackson, Frank Church et le secrétaire du Département de l'Intérieur, Fred Seaton.

debut de son discours, qui fut très applaudi, M. Diefenbaker a souligné l'excellence des rapports entre Canadiens de langue anglaise et française, y voyant un exemple pour les nations du monde. Le président a loué ensuite la collaboration étroite existant entre le Canada et les Etats-Unis particulièrement en matière de défense, et a passé ensuite aux "zones de friction", notamment la vente du blé.

Le chef d'Etat a remarqué que les Etats-Unis "n'ont pas l'intention de nous aux débouchés commerciaux normaux."

Le discours du président au Parlement, sans apporter de solution aux différents canado-américains, a du moins montré aux législateurs canadiens que la franchise est mutuelle, qui si le gouvernement canadien peut critiquer certains aspects de la politique de Washington en toute franchise, le gouvernement américain peut aussi défendre cette politique "en toute franchise".

C'est dans l'ombre des discours officiels qu'un accord a été conclu. Le secrétaire d'Etat, M. John Foster Dulles, a en plusieurs entretiens avec M. Sydney Smith, le ministre des Affaires étrangères et avec d'autres membres du cabinet. De leurs entretiens est sorti un accord prévoyant la consultation complète entre les deux gouvernements sur l'exportation à destination de la Chine communiste par des sociétés canadiennes filiales de sociétés américaines. L'accord prévoit des consultations sur chaque cas individuel.

L'accord est considéré à Ottawa comme une victoire du cabinet Diefenbaker. Quoi qu'il en soit, le Canada n'est pas l'unique pays à reconnaître le régime de Peiping, le Canada a vendu des marchandises non-stratégiques à la Chine rouge tandis que les Etats-Unis ne font aucun commerce avec ce pays.

Sur le plan international, le président Eisenhower et M. Diefenbaker ont examiné les derniers messages du premier ministre soviétique, M. Khrouchtchev. Dans une déclaration commune, ils se sont déclarés d'accord sur une étroite collaboration dans l'aménagement d'un système de ligne de défense dans l'Arctique.

Autour du monde

Montréal. (UPI) — Un des principaux événements de la semaine tant sur le plan canadien qu'international a été la visite dans la capitale du Canada, du président des Etats-Unis, Eisenhower, et du secrétaire d'Etat aux affaires étrangères américain, M. Dulles.

La visite des hommes d'Etat des Etats-Unis à Ottawa avait pour but d'examiner, avec M. Diefenbaker et les autres ministres canadiens, diverses questions intéressant les deux pays, et en particulier les problèmes de la défense commune et des échanges commerciaux.

Le gouvernement libanais semble avoir entravé l'extension du soulèvement dirigé principalement contre le gouvernement pro-occidental du président Chammoun.

La visite du secrétaire général des Nations Unies et des observateurs de cet organisme au Liban n'a pas apporté la preuve définitive de l'intervention massive dans les affaires libanaises d'éléments venus de Syrie. Le gouvernement libanais a été déçu par cette conclusion et a fait remarquer que les rebelles n'ont pas permis aux représentants de l'ONU de visiter toutes les régions frontalières, ce qui, forcément, rend le rapport des délégués de l'Organisation Internationale, incomplet.

En France, où les conversations Dulles de Gaulle semblent avoir confirmé que le général avait bien l'intention de poursuivre la politique pro-occidentale de la république, l'événement majeur a été la nomination au poste de ministre de l'Information de Jacques Soustelle. Ce dernier avait pris une position extrême en adhérant au Comité du Salut Public d'Alger. Sa nomination semble indiquer que le général de Gaulle, tout en maintenant fermement le principe du contrôle de la situation en Algérie à partir de Paris, entend indiquer que les hommes du Comité, qui ont contribué à son accession au pouvoir, conservent toute sa confiance.

A peine revenu d'URSS, le président de la république Arabe Unie, Nasser, s'est rendu en Yougoslavie auprès du Maréchal Tito. Les deux hommes ont eu de longs entretiens à la suite desquels un communiqué a été publié dans lequel le président égyptien a déclaré que la situation en Algérie a permis de constater que les hommes du Comité, qui ont contribué à son accession au pouvoir, conservent toute sa confiance.

M. LeGrand a déclaré que Montréal est le centre culturel du Canada pour les Arts, le théâtre et la littérature, tant du point de vue canado-français que canado-anglais. C'est une ville d'activité intellectuelle intense et "probablement" le centre le plus important en Amérique du Nord.



Mission humanitaire après des lépreux. — Le Dr Ramon Miquel, jeune médecin espagnol est convaincu qu'une bonne psychologie peut aider grandement à la médecine dans le traitement de la lèpre. Il est photographié ici au moment où il essaie de perfectionner ses méthodes d'approche auprès des victimes de cette terrible maladie, dans une léproserie de Kohn Kaen, au Thailand.

Rôle essentiel du Canada au sein du Commonwealth

Ottawa. (UPI) — Le séjour à Ottawa de huit députés de Nigéria qui étudient le régime parlementaire canadien remet en question les relations du Canada avec les pays africains et asiatiques du Commonwealth.

Selon les huit députés dont les costumes pittoresques retiennent les regards dans les couloirs du Parlement, le Canada le grand Frère des nouvelles nations du Commonwealth. Ils considèrent le Canada comme l'un des premiers pays du Commonwealth par sa situation économique et son rayonnement politique.

Le Canada jouit d'un grand prestige aux yeux de cette association de peuples et pour certains séduits et diplomates notre pays doit tôt ou tard trouver une politique cohérente envers les pays d'outre-mer du Commonwealth. Selon certains, le Canada doit s'apprêter à prendre de plus en plus la tête de file au sein du Commonwealth aux dépens de l'Angleterre dont l'économie ne peut plus subvenir aux charges croissantes qu'entraîne la préparation à l'indépendance des pays africains. Aussi, le Canada peut jouer un rôle essentiel sur le plan idéologique auprès de ces jeunes car il n'a jamais été mêlé aux affaires coloniales.

Avec une population de 35 millions, la Nigéria espère accéder à l'indépendance "au sein du Commonwealth" d'ici cinq ans.

Il se peut fort bien que nos députés fédéraux n'aient pas de vacances cet été

Ottawa. — Le Parlement peut se préparer à un été de travail ardu. Il se peut même que la session soit terminée sans que les députés aient pu mener la partie la plus difficile de leur programme.

Le chef des forces ministérielles aux Communes, le ministre des Travaux publics, Howard Green, a fait entrevoir cette perspective, qui n'aura sûrement pas l'heur de plaire à de nombreux députés.

M. Green a déclaré, au cours d'une entrevue, que le gouvernement envisage de prolonger la session tant que le Parlement n'aura pas terminé tout son travail. Il y a à quelques temps, le premier ministre Diefenbaker avait dit que le gouvernement songerait à proposer l'ajournement vers le 31 juillet et à réunir de nouveau les Chambres à l'automne.

LES TRAVAUX. Il reste encore possible que la session soit terminée avant le 31 juillet.

Les arts expriment une culture propre

Montréal. — Les Canadiens critiquent trop les Arts canadiens et ne les encouragent pas assez. C'est en ce qu'a déclaré hier M. Albert LeGrand, professeur d'anglais au collège militaire royal de Kingston, Ontario.

"Il est injuste de juger les Arts canadiens selon les normes européennes. La culture est comme une fleur ou un arbre. Elle doit se développer", a-t-il dit au cours d'une entrevue.

M. LeGrand a déclaré que Montréal est le centre culturel du Canada pour les Arts, le théâtre et la littérature, tant du point de vue canado-français que canado-anglais. C'est une ville d'activité intellectuelle intense et "probablement" le centre le plus important en Amérique du Nord.

En exhortant les catholiques à demeurer fermes dans la foi, l'Episcopat polonais ne fait que son devoir.

Cité du Vatican. (CCC) — "L'Observateur Romano" a publié un article à propos d'attaques d'un quotidien polonais contre le cardinal Wyszyński, archevêque de Gniezno et Varsovie, dans son numéro du 8 juin. Le "Zolnier Wolności" aurait reproché au cardinal de ne pas décourager le fanatisme religieux.

Les critiques du cardinal, écrit "L'Observateur", si leurs propos ont été rapportés exactement, ont perdu le sens de l'honneur, parce qu'en définitive ils reprochent à l'archevêque de Gniezno et Varsovie d'exhorter les catholiques à demeurer fermes dans la foi. En effet, dans un message destiné à préparer la commémoration du premier millénaire du Christianisme en Pologne, le cardinal a rappelé que la religion a toujours été dans le pays également un lien d'unité nationale.

La nature même des célébrations catholiques en préparation au millénaire, dix siècles de christianisme dans un pays traqué pendant l'époque de l'histoire, rend nécessaire et inévitable le rappel au passé de fermeté de l'âme à Christ animateur et consolateur, à son Eglise et au chef visible de celle-ci. Il ne s'agit pas de cultiver le fanatisme, mais de rappeler dans le présent obscur un passé dans lequel gloire et infortunes resplendissent de lumière éternelle.

Si les nouveaux venus n'ont dans leur

Faits et commentaires

hagage idéologique et dans leur brève tradition qui puisse faire pâlir les souvenirs les plus saints du passé; si par une présumption et une action égarée à la conscience commune, les rendent plus vils que les souvenirs, comme cela s'est produit plusieurs fois, ils n'ont pas le droit de s'en prendre aux catholiques.

Le cardinal Wyszyński et les évêques de Pologne font leur devoir. Et ils le font d'autant plus que se multiplient davantage les menaces contre la conscience religieuse...

"L'Observateur Romano" rappelle les obstacles que rencontre l'enseignement de la religion, bien que celui-ci soit garanti par des décrets et accords; la campagne agitée que l'on a tenté d'entreprendre, la prétention de "tempérer" l'enseignement religieux par une instruction "morale" communiste obligatoire pour tous; et conclut: "Nous ne voulons pas donner à ces épisodes et à d'autres une signification plus élevée qu'ils ne nous en ont. Mais nous avons le devoir de le noter parce que dans la situation présente incertaine de l'Eglise en Pologne, aucun élément de jugement ne peut être négligé."

Monsieur Purgon en Soviétique

On est tenté parfois de rire — d'un rire combien amer ! — en voyant le contraste offert par les conditions de vie au prétendu paradis des Soviétiques et ce qu'une propagande mensongère nous en dit. La vérité est que tout, absolument tout y est subordonné à la politique, les écrivains, les peintres, les musiciens comme le reste des citoyens. C'est ainsi, qu'il s'agit d'un "purgé" périodiques dont sont les lamentables victimes des hommes de valeur.

En 1953, le grand musicien Serge Prokofiev mourait découragé, humilié et offensé par parler comme Dostoyevski, après avoir été mis à l'index en 1948 sous prétexte que sa musique était décadente et dans le goût bourgeois. "Hénaurme!" édit dit Gustave Flaubert. Depuis on a réhabilité, sous le règne de Nikita Khrushchev, le pauvre Prokofiev "trop bourgeois". Peu après, l'auteur édit réhabilité mais pour être bientôt traîné de nouveau sur la claie, et pourquoi? Parce que, dans certaines chansons érotiques du folklore, Chostakovitch avait inséré certaines reminiscences de chants nationaux voués à l'œuvre "Lady Macbeth de Mzenn" opéra elle aussi condamnée comme "trop bourgeois". Peu après, l'auteur édit réhabilité mais pour être bientôt traîné de nouveau sur la claie, et pourquoi? Parce que, dans certaines chansons érotiques du folklore, Chostakovitch avait inséré certaines reminiscences de chants nationaux voués à l'œuvre "Lady Macbeth de Mzenn" opéra elle aussi condamnée comme "trop bourgeois". Peu après, l'auteur édit réhabilité mais pour être bientôt traîné de nouveau sur la claie, et pourquoi? Parce que, dans certaines chansons érotiques du folklore, Chostakovitch avait inséré certaines reminiscences de chants nationaux voués à l'œuvre "Lady Macbeth de Mzenn" opéra elle aussi condamnée comme "trop bourgeois".

Voici maintenant le cas du non moins célèbre compositeur Chostakovitch, auteur, entre autres de l'opéra "Lady Macbeth de Mzenn" oeuvre elle aussi condamnée comme "trop bourgeois". Peu après, l'auteur édit réhabilité mais pour être bientôt traîné de nouveau sur la claie, et pourquoi? Parce que, dans certaines chansons érotiques du folklore, Chostakovitch avait inséré certaines reminiscences de chants nationaux voués à l'œuvre "Lady Macbeth de Mzenn" opéra elle aussi condamnée comme "trop bourgeois". Peu après, l'auteur édit réhabilité mais pour être bientôt traîné de nouveau sur la claie, et pourquoi? Parce que, dans certaines chansons érotiques du folklore, Chostakovitch avait inséré certaines reminiscences de chants nationaux voués à l'œuvre "Lady Macbeth de Mzenn" opéra elle aussi condamnée comme "trop bourgeois".

A. E. B. A.

L'Assemblée annuelle des membres de l'Association des Educateurs Bilingues de l'Alberta aura lieu au collège Saint-Jean DIMANCHE LE 27 JUILLET, à 13h30 p.m.

Tous les professeurs y sont cordialement invités.

La Survivance

Hebdomadaire publié tous les mercredis à 10h00-10h05, rue...
Fondé le 16 novembre 1958.
Journal indépendant, à but non lucratif, consacré à la cause religieuse et nationale.

Directeur : R.P. Jean Patoiné, o.m.i.

PROVINCES DE L'ABONNEMENT:
Québec: \$2.50 par an; 1000-1005, rue...
Organisme officiel des Associations francophones
d'Alberta et de Colombie.
Autorité reconnue par le gouvernement fédéral.
Ministère des Postes, Ottawa.

MERCREDI LE 16 JUILLET 1958

Temps de repos et temps de formation

Passer des vacances chrétiennes, c'est — nous l'avons rappelé — se convaincre que Dieu a des droits sur nous, tous les jours de notre vie. C'est également se convaincre que si nous avons des obligations envers l'enveloppe charnelle qu'est notre corps, nous en avons également envers la partie supérieure de notre être, qui est l'esprit. Et la période de vacances fournit de multiples occasions de meubler cet esprit, ne serait-ce que l'emploi judicieux des moments de loisir plus nombreux et par un contact plus intime avec la nature.

Ce livre que vous vous proposez de lire depuis bien longtemps, pourquoi ne pas profiter de vos vacances pour l'assimiler? Il vous aidera dans votre travail professionnel ou vous rendra meilleur père ou mère de famille. L'important ici est de savoir choisir. Même en étant de présentation et de style légers, un livre peut facilement être formateur. Il y en a pour tous les goûts et vous n'avez que l'embaras du choix.

La lecture vous ennuie, dites-vous? Alors, ouvrez votre esprit et votre cœur au grand livre de la nature. Vous y puiserez des connaissances qu'aucune école ou université ne peut enseigner.

Evidemment, lorsque nous mentionnons les vacances, nous pensons surtout à celles de nos enfants. S'ils sont libérés durant cette période de toute discipline scolaire, ils ne doivent pas pour autant être libérés de toute discipline. Un peu difficilement concevable que durant deux longs mois, des petits chrétiens se contentent de manger, boire, dormir et jouer. Cette vie purement animale n'aurait certes rien de bien formateur. Il ne faudrait tout de même pas laisser leur jeune esprit s'ankyloser durant des semaines et des semaines, sans qu'il n'y ait rien de leur part, de gymnastique intellectuelle. Que deviendrait les doigts de Jose Iturbi s'il ne pratiquait sa technique chaque jour? Que deviendrait l'intelligence de votre petit Paul ou de votre petite Marie si rien n'y pénètre ou si ce qui y pénètre est dénué par l'image du téléviseur ou de la page comique?

Temps propice au développement intellectuel, la période des vacances est également favorable à la formation du caractère, surtout par l'apprentissage de la liberté. Durant les mois d'école, le temps de nos jeunes se passe selon un horaire fixe et déterminé à l'avance et laissant très peu de jeu à leur initiative personnelle. Puis tout à coup l'heure des vacances sonne et les voiles libres d'organiser leurs journées. Quelle utilisation feront-ils de cette liberté? Question extrêmement importante, car de la réponse qui y sera apportée dépend en grande partie le succès de leur avenir et leur bonheur futur. C'est ici que l'habileté des parents, faits de compréhension, de tact et de fermeté, devra intervenir. Autant ils doivent s'abstenir de tout décider pour leurs enfants, autant ils doivent éviter d'abandonner le gouvernement.

Les enfants doivent constater que jamais dans la vie nous ne sommes complètement maîtres de nos destinées, que partout et toujours nous devons nous soumettre à un minimum de règlement, règlement que nous devons nous fixer nous-mêmes ou qui nous est imposé par les événements ou par les personnes constituées en autorité. L'heure du lever, l'heure du coucher, l'heure des repas, par exemple, ne devraient pas être laissées entièrement à leur fantaisie, au moins d'une façon ordonnée. Au sein du foyer, tout comme à l'école et au collège, il faut qu'il y ait de l'ordre.

En dehors de ces temps fixes, l'on peut et l'on doit laisser une bonne part à l'initiative de nos jeunes. Mais encore faut-il savoir surveiller et

La Bible vous parle

A qui on aura donné beaucoup, il sera beaucoup demandé, et à qui on aura confié beaucoup on réclamera davantage.

(Lc 12,48)

même guider discrètement cette initiative. Ils doivent apprendre par eux-mêmes qu'il y a des degrés entre ce qui est indifférent, ce qui est bien, moins bien et mal. S'il est justifié de faire du mal, il y a un choix à faire entre différents biens et c'est en pratiquant ce choix que l'enfant fera l'apprentissage de sa liberté. Si les parents décidaient tout pour lui, il deviendrait facilement un aboulique ou un révolté. Ce choix devra s'exercer surtout sur l'emploi de son temps, sur le choix de ses lectures, de ses distractions et de ses compagnons.

Vaste champ où, d'une part l'enfant peut faire l'apprentissage de sa liberté et où, d'autre part, les parents doivent exercer une surveillance qui n'aura rien de despotique.

Tout en aidant vos jeunes à passer ainsi des vacances chrétiennes, vous vous éviterez bien des soucis et bien des reproches trop souvent mérités.

J.P.

Jamais tant de richesse et tant de pauvreté

Jamais, jusqu'ici, dans l'histoire du monde, il n'y a eu tant de richesse; jamais, jusqu'ici, dans l'histoire du monde, il n'y a eu tant de pauvreté; jamais, jusqu'ici, il n'y a eu tant d'éducation; jamais, jusqu'ici, si peu de gens parviennent à la connaissance de la vérité; jamais, jusqu'ici, tant de puissance; jamais, jusqu'ici, cette puissance n'a été ainsi préparée pour être employée pour la destruction de la vie humaine.

Notre devoir moral d'aujourd'hui nous favorise découle du fait que nous avons du superflu et que le superflu de richesse est le nécessaire des pauvres. C'était un païen, Ténèque, qui a dit: "la charité commence chez soi".

Ce fut le Christ, le Fils de Dieu qui, dans la parabole du Bon Samaritain, proclama que la charité commence loin de chez soi pour les peuples qui ne sont ni de notre race, ni de notre pays.

Une deuxième raison pour notre obligation morale d'aider les autres est le fait que la terre et sa plénitude ont été créés par Dieu pour tous les pays de la terre et non pour l'avantage privilégié de quelques-uns.

La diversité des peuples et des races est semblable à un degré moindre à la diversité des cellules et des organes dans le corps humain. Telle est l'interdépendance qui existe entre eux: le souffrance de l'un est la souffrance de tous et la prospérité de l'un est la prospérité de tous.

En aidant les pays moins favorisés nous ne devons pas nous croire supérieurs parce que nous sommes économiquement plus riches; ou penser que ceux qui sont aidés sont inférieurs parce qu'ils sont économiquement plus pauvres. Il y a plusieurs sortes de richesses et les pays moins favorisés du monde ont besoin d'une chose, nous en avons besoin d'une autre. Le donateur et le récipiendaire ont tous les deux leurs besoins respectifs.

Les pays moins favorisés ont besoin de nous machines, leurs champs, nos vêtements pour se mettre sur le dos, nos souliers pour leurs pieds et notre nourriture pour leur estomac.

Nous aussi nous sommes en besoin: nous sommes pauvres d'une autre manière. Nous avons besoin de justifier notre richesse en la partageant. Nous avons besoin de remercier Dieu pour avoir fait de nous la nation la plus prospère de la terre; nous avons besoin de la bénédiction du ciel sur nos coeurs et de la grâce de Dieu sur notre terre.

C'est pourquoi c'est avec humilité et non avec orgueil et supériorité que nous tendons nos mains vers ceux qui ont besoin. A eux incombe le fardeau d'être sous-favorisés, à nous le fardeau d'être sur-favorisés.

C'est leur estomac qui est vide, il est possible que ce soit notre cœur qui le soit. En tout cas, il est concevable qu'ils puissent se passer de notre aide, mais nous ne pouvons continuer à rester sans justice et sans charité...

Mgr Fulton Sheen

Une figure peu connue de notre histoire: Hélène Boullé

A l'âge de 12 ans elle devenait l'épouse de Champlain, le fondateur de Québec

Par contrat passé à Paris, le 29 décembre 1610, devant le notaire Chiquet et Aragon, Marguerite Alix et Nicolas Boullé, secrétaire de la Chambre du Roy, fiancèrent leur fille Hélène, âgée de douze ans, au quadragénaire Samuel de Champlain.

Le document stipulait d'une part, qu'il y aurait peu de cohabitation les deux premières années, et d'autre part que la fiancée recevrait en avance d'honneur 6,000 livres tournois, dont 4,500 seraient payées deux jours après la signature de l'acte. On y lisait également que le fiancé s'engageait à laisser sa femme l'usufruit de tout ses biens en cas "qu'il fut prévenu de mort en ses voyages sur la mer ou en lieux où il était employé pour le service du Roy".

INSTRUMENTS DANS LA RELIGION CATHOLIQUE

Le jeune Hélène était calviniste. Après le mariage qui fut célébré le 30 décembre dans l'église St-Germain l'Auxerrois, Champlain la confia aux Ursulines pour y être instruite dans la religion catholique. Lui-même revint ensuite à la mer, livrant tournois de la dot de sa femme.

Il s'écoula près de dix ans avant que madame de Champlain quitte la rue d'Orléans à Paris pour venir au Canada. Avec son mari et quelques servantes, elle s'embarqua à Honfleur, le 8 mai 1620. Cette périlleuse navigation prit fin le 2 juillet lorsqu'elle débarqua à Québec, accueillie par les dissemblables exultances des habitants, réjouis de voir arriver chez eux la jeune et belle Française.

L'ABITATION

Le 3 juillet, la colonie en fête commença sa journée par une messe d'actions de grâces, célébrée par un père légal, qui fut aussi la lecture des lettres royales apportées par Champlain. Escortée par les coups de canon et les cris de vive le Roi, la nouvelle Québécoise se rendit à son domicile. L'habitation dégage, à l'extérieur, une impression d'aspect militaire; l'intérieur rappelle la sévérité monastique, sans en offrir la quiétude.

Hélène est sans instruction, mais à fait, comme la majorité des filles de son époque, l'apprentissage des gestes domestiques, monotones et faciles. Préparée à la vie modeste et sage par son séjour au couvent des Ursulines, elle accepta sans résister l'existence primitive qu'on lui offrit, elle saura s'occuper du bon ordre de sa maison, visiter les voisins, s'approcher sans répugnance des sauvages et s'entourer de leurs enfants pour leur expliquer le catéchisme.

VIE DE RENONCEMENT

Ses jeunes élèves la contemplent comme une étoile bienfaisante, si gentille de leur permettre de se regarder dans le miroir qu'elle porte à sa ceinture, se

toutes les courses et de toutes les paroisses des missionnaires".

ELLE SE FAIT RELIGIEUSE

En novembre 1645, elle entra au monastère parisien de Sainte-Ursule, comme novice, sous le nom de sœur Hélène de Saint-Augustin et, le 17 mars 1648 elle fonda un monastère d'Ursulines, à Meaux.

Madame Samuel de Champlain aura passé sous le ciel de notre Québec naissant "au plus beau de son âge", comme "voilà d'épouse". Le reste de sa vie, à Paris, s'écoula dans l'inconnu jusqu'à ce qu'enfin il se voile complètement derrière l'impénétrable grille du cloître, qu'elle quittera "en odeur de vertu", à l'âge de cinquante-six ans, le 20 décembre 1654, pour l'éternelle "terre de promission".

Marcelle Gaspard Gings, vice-présidente de la Société historique de Québec.

Le sentiment du bonheur à sa plus haute puissance imprime à la physiologie une expression de douleur.

A. Herzen

Il n'y a rien de plus parfait que de trouver du bonheur à communiquer le sien.

Lacordaire

Il y a dix ans, s'ouvrait le premier conflit entre Tito et le Kremlin

Belgrade. — Il y a dix ans que s'ouvrait le premier conflit entre la Yougoslavie et l'Union soviétique. Ce jour-là, en effet, le monde apprenait avec stupéfaction que la Yougoslavie avait été brutalement exclue du Cominform. Jusque-là, on considérait le gouvernement de Tito comme l'un des plus fidèles à Moscou et l'un des plus attachés à "socialisme" dans les secteurs de la vie économique plus rapidement que la plupart des autres pays satellites. Mais en même temps, les dirigeants yougoslaves se montraient de plus en plus désireux de voir respecté le principe de l'égalité entre les pays socialistes et manifestaient peu d'empressement à participer aux grands organismes économiques que Moscou établissait naturellement sous sa direction. De plus, le régime Tito prenait des initiatives politiques qui déplaisaient au Kremlin, comme une tentative de création d'une "Fédération des Balkans" avec la Bulgarie et l'Albanie. L'URSS décida de se débarrasser de Tito.

Cartes Professionnelles

Dr L.-O. Beauchemin
Médecin et Chirurgien
207-206, édifice du Grain Exchange
Calgary Alberta

Dr J. Boulanger
M.D., L.M.C.C., F.A.M.A.
Médecin et Chirurgien
Edifice Boulanger — Tél.: 22009
Edmonton — Alberta

Dr E. Boissonneault
B.L., M.D.
Médecin et Chirurgien
247 Edifice Birk — Edmonton
Tél. bureau 21612 — Rés. 887321

Marcel J. A. Lambert
Avocat-Notaire
Lindsay, Emery, Ford, Massie,
Jamieson & Lambert
201 Edifice Banque Impériale
Tél. 42101 — Edmonton, Alberta

Dr Charles Lefebvre
B.A., M.D., L.M.C.C.
Spécialiste en maladies internes
Suite 6 Edifice LeMarchand
100 avenue 116 rue
Tél. bureau 885932 — Rés. 889616

Dr Richard Poirier
B.A., M.D., L.M.C.C.
Spécialité: maladies des enfants
Suite 5 René LeMarchand Mansion
Tél. Bureau: 882134 — Rés. 885725

Dr J.-P. Moreau
M.D., L.M.C.C., F.R.C.C. (c)
Chirurgie orthopédique - traumatologie
Suite 4 Edifice LeMarchand
100 avenue 116 rue
Tél. Bureau: 885235 — Rés.: 41768

Dr L.-P. Mousseau
M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.
Spécialiste en chirurgie
Apt. 3, René LeMarchand Mansion
Tél. 884577 — Rés. 25673

Dr A. Clermont
Dentiste
Docteur en chirurgie dentaire
330, édifice Birk, angle 104 rue
et avenue Jasper
Tél. rés. 882113 — bureau 25838

Dr Angus Boyd
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.
Maternité et maladies de femmes
Suite 2, René LeMarchand
Tél. 881620 — Rés. 888939

J.-Robert Picard
OPTOMETRISTE
Tél. Bureau 22342 Tél. Rés. 83949
10343 Ave. Jasper Edmonton

Dr Henri Toupin
Spécialiste en neurologie
et en maladies internes
Suite 17, LeMarchand
Tél. Bureau: 887454 — Rés. 884982

Dr Emile J. Verreault
Médecin et chirurgien
Tél.: 889451
11249-124 rue
Tél. résidence: 554460

Gilbert R. Turcotte
PHARMACIEN
Gérant de Glenora Drugs
12402-102 avenue
Tél. 886960 — Rés. 880454

Dr Paul Hervieux
Dentiste
10104-124 rue
angle 124 rue et avenue Jasper
Tél. bureau 881088 — rés. 885331

Dr A. O'Neill
Dentiste
307, Immeuble McLeod Bilingue
Tél. résidence 28369 — bureau 24421

Peter A. Starko, O.D.
Jos. J. Starko, O.D.
Optométristes
Examen des yeux
230 Edifice Tegler — Tél.: 21248

André M. Déchène
— L.L.B., C.R.
Avocat et Solliciteur,
Duncan, Miskew, Déchène,
Bowen & Craig
100 avenue 116 rue
"Workman Compensation Board"
10048-101A Ave. Edm.—Tél.: 21151

Dr L. Giroux
Dr F. D. Conroy
Spécialistes en urologie
843 Tegler Bldg. Tél. 26271

Gérard-R. Lévesque
Notaire Public
Assurances vie et automobiles
Comptabilité
Téléphones: bureau 17; rés. 27
Falher — Alberta

Dr G.-René Boileau
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)
Dip. de l'ABS
Spécialiste en chirurgie
101 Edifice Northgate
10051 Ave Jasper — Tél. 4888
Edmonton, Alberta, rés. 881389

Dr Arthur Piché
B.A., M.D., L.M.C.C.
Médecin et Chirurgien
Suite 10, Edifice Le Marchand
Tél. 880497 — 883947

Lionel R. Tellier, C.R.
Avocat, notaire
431 Edifice Tegler Edmonton
Tél. bureau: 21420-20797
Tél. résidence: 773110

Dr Paul C. Racette
M.D., L.M.C.C.
Dr Lois J. Racette
M.D., L.M.C.C.
Médecins — Chirurgiens
McLennan — Alberta

Lucien Maynard, C.R.
Avocat
Tél. 28929 501 Avenue Bldg.
Rés. 96838 Edmonton, Alta.

Dr L.-A. Arès
B.A., D.C.
chiropraticien (chiropractor)
Suite 6 Edifice Merrick — Tél. 21087
Ave Jasper et 104 rue, Edmonton

Cormack & Dantzer
Avocats et Solliciteurs
John S. Cormack Vincent M. Dantzer
206 Edifice Phillips,
10169-104 rue, Edmonton
Téléphone: 27482 — 45818

A louer

Terre-Neuve la mystérieuse

Par Bossarin-Monvis

Terre-Neuve, île de légende et de brume, reste encore une grande inconnue. Sans doute, les touristes américains s'y rendent-ils de plus en plus fréquemment depuis quelques années, mais la plupart des Européens et surtout des Français qui y ont mis les pieds n'en connaissent que l'aérodrome de Gander. C'est à dire bien peu de chose car rien n'est plus anonyme au monde qu'un aérodrome. Cette île pittoresque, variée, imprégnée d'un sauvage poésie mériterait un meilleur sort. Les Français, en particulier, pourraient y retrouver d'émouvants et lointains souvenirs.

Bien avant la découverte officielle de l'île par Jean Cabot en 1497 il est probable que les marins basques avaient déjà hanté ces parages. Par la suite, pendant des siècles, ils devaient s'y tasser dans l'île. Jusqu'à nos jours le petit village de Port-aux-Basques et la partie de la côte connue sous le nom de "French shore" ont perduré le souvenir de cette époque.

Dès la fin du XVIIIème siècle, les Basques avaient fondé dans la presqu'île d'Avallon des établissements de pêche fort prospères. Basques et Français devaient demeurer dans l'île jusqu'au début du XVIIIème siècle et laisser derrière eux de nombreux vestiges, ruines de forts et de bastions de toutes sortes. On trouve aussi des pierres tombales dont certaines portent encore de vieilles inscriptions en langue française. Quelques habitants d'ancien-

ne souche sont encore capables de s'exprimer en français. Un français bien étrange, il est vrai, et agacé d'un terrible accent qui le rend très difficile à comprendre.

Les côtes de l'île, souvent extrêmement pittoresques, n'en offrent pas moins généralement une profonde mélancolie. Sous un ciel bas et gris, on découvre le dessin tourmenté des baies, des caps, des presqu'îles. La végétation est souvent d'une aridité désolante. Par d'arbre rien qu'une herbe courte et rude.

L'intérieur du pays, par contre, forme avec la côte un contraste frappant. D'admirables forêts sont coupées par de riantes vallées, de grands lacs, de joyeuses rivières, de beaux herbages. Les villages que l'on découvre ici et là, sont fleuris et coquets. Les champs sont fleuris et coquets. Les champs sont fleuris et coquets. Les champs sont fleuris et coquets.

Le sous-sol de Terre-Neuve possède un certain nombre de ressources telles que cuivre, fer, plomb... Mais c'est surtout la pêche qui est la source de richesses pour les habitants. On estime qu'actuellement on ne pêche que 1% seulement de la superficie de l'île est cultivée.

Les lettres

ON CONTINUE DE CHERCHER LE MODELE D'EMMA BOVARY

On n'a jamais su qui fut le modèle de Flaubert pour son Emma Bovary. Sans doute une bourgeoise de province, femme de notaire, d'avocat, de médecin, mais cela même n'est pas certain.

Les érudits, les curieux d'histoire cherchent encore la source d'une femme qui passa de la vie à la littérature, grâce au génie du chef de l'école naturaliste. Cela n'a guère d'importance en soi, mais les spécialistes de Flaubert n'abandonnent pas les travaux de fouille qui leur révéleraient l'identité de son immortelle héroïne. On s'est aventuré de temps à autre, à la désigner. Ainsi avança-t-on le nom de Delphine Delamare, mais il vint à la suite d'autres, aucune certitude ne s'attachait au premier ou au dernier. D'ailleurs, pour que cela présentât quelque intérêt, comme le notait il y a quelques semaines Francis de Miomandre, il faudrait connaître la femme dont on parle. Or, ajoutait-il, nous ne le pouvons pas, il continuait: "La réalité, pour nous, ce n'est pas, ce ne peut pas être cette ombre qui se dilue de plus en plus dans la brume du passé, c'est seulement celle que Flaubert a inventée, l'émulation, la fantastique, la fabrique de toutes pièces, la touchante et définitive Emma Bovary."

On connaît le mot de Flaubert lui-même: "Mais, voyez! dans l'histoire, c'est moi!" Il voulait dire que ce personnage était sorti de lui, qu'il l'avait peiné de ses mains et de sa plume, qu'il avait incarné en lui, en elle, ses idées et ses sentiments. Il est probable, qu'une femme lui servait de modèle, mais il ne s'agit pas de celle que Flaubert a inventée, l'émulation, la fantastique, la fabrique de toutes pièces, la touchante et définitive Emma Bovary.

tion, sachant d'ailleurs que la personne en cause ne répondrait pas à l'expectative des intérêts. Il emporta dans la tombe son secret — qui peut-être n'en est pas un — et l'on chercha depuis à le lui arracher. Toujours est-il que, cette année, le jour de cachette repart, à l'occasion du centenaire de l'acquisition de Flaubert, pour son "scandaleux attentat aux bonnes mœurs."

Nous ne révélerons rien à personne au sujet de l'Emma Bovary vultu à son auteur un procès retentissant. On accusa Flaubert d'immoralité publique, à peu près, à cause de son livre, et le résultat fut de la poursuite fut une publicité tapageuse pour son ouvrage, dépassant ce qu'il aurait pu imaginer ou rêver. Admis que le roman ne soit pas à l'usage des jeunes filles, à cause des moeurs décentes, il n'en faut qu'il frise la pornographie. Ceux qui y chercheraient de petites ou grandes saletés en seraient quittes pour leurs idées mises de l'avant, la cause de l'acquiescement de Flaubert, pour que par les scènes livrées en lecture. Il entraînera la condamnation de l'Église, par décret de l'Index, en date du 20 juin 1864. Ce qui veut dire qu'il ne peut être lu, possédé ou vendu par des catholiques, si ce n'est dans le cas d'exception, d'un fins d'études, par exemple, avec permission de l'Ordinaire. En marge, il est une curieuse appréciation du livre, qui vient de rappeler André Maurois dans son étude si vivante sur Les Trois Dumas. Elle est de Max Duganupol, évêque d'Orléans, gotté dans le Journal d'Edmond de Goncourt. Comme il demandait à Alexandre Dumas fils ce qu'il pensait de Madame Bovary, celui-ci répondit: "Un livre. — Un chef-d'œuvre! Un chef-d'œuvre pour ceux qui ont confessé en province. On va que de réflexion il est vrai d'ailleurs que l'ouvrage est un chef-d'œuvre, même si l'on n'est pas à mettre entre toutes les mains."

Lilletté

Un gendre qui est fou !

Par Pierre L'Ermitte

La future belle-maman est sidérée...
A-t-elle bien entendu... ? Elle a cru
comprendre que son futur gendre di-
sait : "Je serais heureux d'avoir douze
enfants !..."

—Je ne me trompe pas, Honoré... il
a bien dit douze... ?
—Où... douze.
—Il est fou !...

—Je te répète qu'il est fou !... Ah !
les pauvres mères !... Mais tu ne dis
rien, toi... ?
—Qu'est-ce que tu veux que je te
dise... ?

—Tu devrais me dire qu'avec un tel
programme, nous n'avons pas le droit
de livrer notre fille au carnage de ce
sauvage !...

—Tu es des mots !...
—Et toi, des silences !...
—Ce brave garçon !... il a peut-être
dit "douze" comme on dit "trente-six
mille chandelles !..." Tu prends tout
au tragique... ?

—Et toi, avec un calme... Ah ! tu es
bien de ta corporation !...
—Mais si notre fille l'aime, ce jeune
homme, et si elle pense comme lui... ?
—Tais-toi !... Vous êtes tous des égo-
istes... Si homme et femme avaient les
enfants à tour de rôle, toutes les fa-
milles seraient de trois... ?

—Ah ! et pourquoi... ?
—Pourquoi... ? Parce que la pauvre
femme accepterait de recommencer...
Mais l'homme... jamais !
—En attendant, que comptes-tu fai-
re... ?

—Je vais lui écrire à ce monsieur-là
une de ces lettres...
—Prends garde !... les maris sont ra-
res... ?

—Des maris comme ça !...
...
Le dame prend une feuille de papier,
et s'installe à son petit bureau en mar-
queterie.

Monsieur,
Vous avez prononcé hier soir des
paroles bien graves, et qu'un cœur de
mère ne peut pas ne pas relever.

Vous avez dit que vous désirez dou-
ze enfants !... Laissez-moi espérer que
c'est là une simple boutade de votre
part... ?

Autrement, à quel sombre avenir vous
condamneriez notre malheureuse fille !
Quels enfants aurait-elle ! Quelle santé
et quelle fortune résisteraient à cette
frénésie ! Je vous avoue n'en avoir pas
dormi de toute la nuit...
Et, comme pour un duel, les petits
cartons s'échangent.

Madame,
Mais comment font les autres peuples
qui, actuellement, et dans les mêmes
conditions, ont beaucoup plus d'enfants
que nous... ? Comment font les ouvriers,
lesquels se marient souvent sans un
sou... ?

Monsieur,
Précisément... nous n'êtes pas un ou-
vrier, lequel n'ayant rien, n'a rien à
rien à...

—Allons-y !... confirme la belle-mè-
re.
—Mais c'est évident !... conclut le gé-
rant.

...
—D'ailleurs, Madame, avec la belle dot,
nous pourrions très bien élever douze
enfants...
—Ils n'auront plus alors, Monsieur,
aucune fortune...
—Nous les armerons, Madame, pour
gagner, chacun, une petite. D'ail-
leurs, ici-bas, que de personnes vivent,
et même s'illustrent, sans aucune fortune.
Dieu, Madame, bénit les familles
nombreuses.

—Mais, Monsieur, il ne les nourrit
pas !...
—C'est tout de même lui, Madame,
qui nourrit cette famille nombreuse qui
s'appelle l'humanité !...
—Enfin, Monsieur, ma fille n'a pas
de santé...
—Alors, Madame, soignez-la, mais
ne la mariez pas !
—Transigeons : Vous, vous voulez
"douze"... ? Je consens à six... Acceptez-
vous... ?
—J'accepte, Madame, et avec bon-
heur, tous les petits êtres que le bon
Dieu m'enverra de son paradis.
Etc., etc.

La corde, si tendue, pour tant ne cas-
se pas.
Le beau-père est un brave homme,
la jeune fille veut ce que veut celui
qu'elle aime. Pour le moment, ayant
passé ses pouvoirs à maman qui les lui
a pris, elle est laissée en dehors du
drame.

Calin-caha, le projet reste donc de-
bout.
On visite même des appartements.
Au monde des étages... on se risque
dans les ascenseurs... on affronte des
concierges...
Et, un jour, tout en discutant avec
agré, le trio trouve l'oiseau bleu.

L'oiseau bleu est un bel appartement,
quatre grandes chambres à coucher... du
soleil partout, et pas trop cher.
Pour une fois, belle-maman est de
l'avis de son gendre : il ne faut pas
laisser échapper une telle occasion !

Rendez-vous sur place avec le gérant,
un petit vieux, sec et cassant comme du
bois mort.
—Je pense, dit-il, que vous n'allez
pas hésiter... ? Je n'aurais qu'à laisser
transpirer la chose, et ce serait assés
dit à la ruée des solliciteurs.

—Mais il y a beaucoup de répara-
tions à faire... observe le jeune hom-
me.
—Elle sont à votre charge, Monsieur.
—Vous ne nous ferez pas un peu de
peinture... ?
—Non, Monsieur.
—Pas même lessiver les murs... ?
—Non plus... C'est 8000 francs net,
et tout à votre charge.
D'un coup d'oeil, ils se consultent ?
—Allons-y !... dit le jeune homme.

—Allons-y !... confirme la belle-mè-
re.
—Mais c'est évident !... conclut le gé-
rant.

...
—D'ailleurs, Madame, avec la belle dot,
nous pourrions très bien élever douze
enfants...
—Ils n'auront plus alors, Monsieur,
aucune fortune...
—Nous les armerons, Madame, pour
gagner, chacun, une petite. D'ail-
leurs, ici-bas, que de personnes vivent,
et même s'illustrent, sans aucune fortune.
Dieu, Madame, bénit les familles
nombreuses.

—Mais, Monsieur, il ne les nourrit
pas !...
—C'est tout de même lui, Madame,
qui nourrit cette famille nombreuse qui
s'appelle l'humanité !...
—Enfin, Monsieur, ma fille n'a pas
de santé...
—Alors, Madame, soignez-la, mais
ne la mariez pas !
—Transigeons : Vous, vous voulez
"douze"... ? Je consens à six... Acceptez-
vous... ?
—J'accepte, Madame, et avec bon-
heur, tous les petits êtres que le bon
Dieu m'enverra de son paradis.
Etc., etc.

La corde, si tendue, pour tant ne cas-
se pas.
Le beau-père est un brave homme,
la jeune fille veut ce que veut celui
qu'elle aime. Pour le moment, ayant
passé ses pouvoirs à maman qui les lui
a pris, elle est laissée en dehors du
drame.

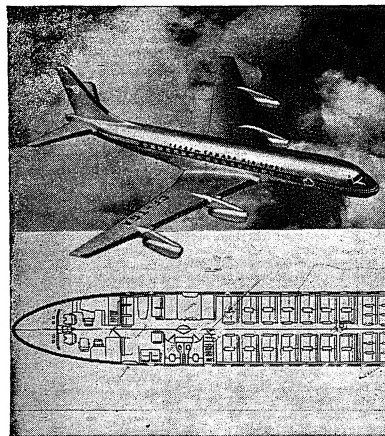
Calin-caha, le projet reste donc de-
bout.
On visite même des appartements.
Au monde des étages... on se risque
dans les ascenseurs... on affronte des
concierges...
Et, un jour, tout en discutant avec
agré, le trio trouve l'oiseau bleu.

L'oiseau bleu est un bel appartement,
quatre grandes chambres à coucher... du
soleil partout, et pas trop cher.
Pour une fois, belle-maman est de
l'avis de son gendre : il ne faut pas
laisser échapper une telle occasion !

Rendez-vous sur place avec le gérant,
un petit vieux, sec et cassant comme du
bois mort.
—Je pense, dit-il, que vous n'allez
pas hésiter... ? Je n'aurais qu'à laisser
transpirer la chose, et ce serait assés
dit à la ruée des solliciteurs.

—Mais il y a beaucoup de répara-
tions à faire... observe le jeune hom-
me.
—Elle sont à votre charge, Monsieur.
—Vous ne nous ferez pas un peu de
peinture... ?
—Non, Monsieur.
—Pas même lessiver les murs... ?
—Non plus... C'est 8000 francs net,
et tout à votre charge.
D'un coup d'oeil, ils se consultent ?
—Allons-y !... dit le jeune homme.

AIR CANADA ANNONCE LA RÉPARTITION DES PLACES SUR LES AÉROBUS À RÉACTION DC-8



Les six aérobus à réaction DC-8 que la compagnie Air Canada mettra en service en 1960 pourront recevoir chacun 127 voyageurs, dont 28 en première classe et 99 en classe économique. Chaque section disposera d'une cuisine double, de salles de toilette (avec cabinets d'aisances à chasse, les premiers en usage dans les avions d'Air Canada), d'un vestiaire et de systèmes d'intercommunication et de musique très douce en plein vol. Dans sa partie avant, l'aérobus comprendra un salon où huit voyageurs pourront prendre place. L'avion sera doté de quatre portes, deux à l'usage des voyageurs et deux pour l'entretien. La capacité du compartiment à bagages sera de cinq tonnes. Cet immense DC-8 à réaction desservira les routes transcontinentales et transatlantiques d'Air Canada et réduira de près de moitié le temps de vol actuel sur ces parcours.

Les deux cultures au Canada

"L'uniformité serait ennuyeuse et insupportable" déclare le T.H. Vincent Massey

"Deux cultures principales se partagent notre pays où il existe en outre d'innombrables lignes de démarcations — je ne dis pas "de partage" — entre intérêts divers et groupements multiples. Il n'y a rien à redire à cela. L'uniformité ne serait pas qu'ennuyeuse, elle serait insupportable. Des précautions infinies, une conciliation sans défaut expliquent notre survie comme elles garantissent notre croissance. Il nous faut de la compréhension, en plus du courage et de la science".

Ainsi s'exprimait le gouverneur général du Canada, le très honorable Vincent Massey, dans son message à la nation à l'occasion du 1er juillet, 91e anniversaire de la Confédération canadienne. Le discours du gouverneur général était diffusé dans les deux langues par tout le Canada. C'était la première fois que tous les Canadiens, d'un océan à l'autre, avaient l'occasion de voir en même temps une émission télévisée.

"C'est pour nous un nouvel élément d'unité", a dit M. Massey. Le gouverneur général a consacré une grande partie de son discours au thème de la liberté et de ses exigences. A l'occasion du 1er juillet, dit-il, on nous demande de nous souvenir de nos origines. Nous convenons que notre patrimoine est fait avant tout de liberté.

"Trop souvent on n'a voulu attacher à la liberté qu'un sens négatif. Pourtant, elle est loin d'être un simple refus de l'autorité. Bien au contraire, elle est une invitation à l'action. La liberté n'est ni le contentement de soi, ni l'expression de sa personnalité. C'est une condition du service de la vérité, telle que nous la concevons."

NOS ORIGINES

Evocations ici des exemples tirés de notre histoire. Celle-ci, on le sait, est traversée par deux courants : celui du français et l'anglais. Quelle est la part des Français dans la tradition canadienne. Il n'est pas, dans toute notre histoire, de plus bel exemple d'héroïsme que celui que nous devons aux premiers missionnaires. Ils ont souffert les privations, les moqueries, la mort. Ils se sont attachés à une règle, certes, mais seulement parce qu'ils voulaient l'occasion d'exprimer librement leurs convictions profondes.

"Quant à la tradition anglo-saxonne de la liberté, elle nous vient de ceux qui, au XVIIIe siècle, sont sortis de groupements humains qui allaient devenir les États-Unis. On sait quel prix on y attachait à la liberté de culte comme à la liberté parlementaire. Il s'est trouvé pourtant des colons américains qui jugeaient la couronne insupportable d'une authentique liberté parlementaire, ont quitté leur pays, et bien pour refaire, sur des bases qu'ils estimaient plus saines, une nouvelle existence dans les solitudes canadiennes. Eux non plus n'ont pas choisi la

Le retour au sein de l'Eglise de ceux qui l'ont quittée

Cité du Vatican. — Le Pape a demandé aux catholiques de travailler au retour à l'Eglise de ceux qui l'ont quittée, influencés par le protestantisme, le matérialisme, la franc-maçonnerie ou d'autres écoles de pensée.

Le Saint-Père a formulé cette demande dans une lettre écrite par lui par Mgr Angelo Dell'Acqua, de la secrétairerie du Vatican, à S. Exc. Mgr Giovanni Battista Montini, archevêque de Milan, où aura lieu un congrès catholique, en septembre, pour discuter le problème de l'apostasie.

Dans sa lettre datée du 23 mai et publiée la semaine dernière, le Pape dit : "Rétablir un lien étroit entre la pensée chrétienne et la culture moderne est l'un des plus grands devoirs du prêtre catholique d'aujourd'hui".



Le Canadien National annonce la nomination de M. Paul R. Blanchet au poste de Gérant du service des immeubles à Winnipeg avec juridiction de la tête des Grands Lacs jusqu'à la côte du Pacifique. Il succède à M. G. G. Baird qui prend sa retraite. — Né à Québec, M. Blanchet est entré au Canadien National en 1937. Il a occupé successivement plusieurs postes, tant dans sa ville natale qu'à Moncton, N.B., et à Montréal. Avant sa permutation récente il était adjoint du Gérant général du service des immeubles du Réseau national dans la métropole.

C'est la bonté qui donne à la physiologie humaine son premier et son plus invincible charme ; c'est elle qui nous rapproche les uns des autres ; c'est elle qui met en communication les biens et les maux et qui est partout, du ciel à la terre, la grande médiatrice des êtres.

Lacordaire

Il n'y a, mon fils, qu'un grand cœur qui sache combien il y a de gloire à être bon.

Fénélon

Bel hommage d'un journal britannique

Londres. — Le "Manchester Guardian" affirme que Québec est l'une des grandes villes du monde "en raison de son histoire remarquable et du caractère qui lui est propre".

Dans un article paru en page éditoriale à l'occasion du 350e anniversaire de l'octroi de la charte de la ville, le "Guardian" déclare que la ville et la province de Québec sont "des monuments vivants" à la mémoire des illustres explorateurs français qui sont partis à la conquête du nouveau monde entre les 16e et 18e siècles.

"Les Québécois ont conservé leur langue maternelle, qui est l'une des deux langues officielles du Canada, sont demeurés loyaux à leur religion et conservent encore une partie de leurs us et coutumes traditionnels."

"De plus, ils ont joué un rôle important dans l'édification et la consolidation de la nation. Ils ont donné au Canada quelques-uns de ses chefs les plus éminents et s'ils ont toujours opposé un refus catégorique à la conscription, ils ont volontairement combattu et sont morts pour le pays."

"Ils forment un peuple fier et distinctif, mais ils sont, avec leur patrie, un élément essentiel du Dominion et de la nation."

La commodité a détruit la religion, la morale et la politesse.

J. Joubert

Le bonheur vrai consiste autant d'abnégation que de jouissance.

Maxime du Camp

Notre seul effort pour enrichir et nous fait faire beaucoup ; tout le reste est un prêt du hasard.

Hughes Le Roux

Nouveauté 1958

Monseigneur Grandin vous parle...

par P.-E. Breton, o.m.i.



Un livre vient de paraître qui aidera à faire mieux connaître le premier Evêque de l'Alberta, Monseigneur Vital Grandin, dont la cause de Béatification vient de faire un nouveau pas en Cour de Rome.

Ce volume comprend, avec une courte notice biographique et des notes explicatives, les plus belles lettres du grand Evêque à sa famille. En parcourant ces pages, la pensée se reporte d'instinct sur le doux évêque de Genève, saint François de Sales, dont on retrouve le style gracieux et la riche doctrine. Et probablement, au moment d'en achever la lecture, vous n'aurez qu'un regret : celui d'avoir déjà fini.

Le livre se recommande à tous : hommes et femmes, jeunes et vieux, personnes du monde et âmes religieuses. Il peut faire un grand bien dans les foyers de nos villes et de nos campagnes en développant chez le lecteur les vraies valeurs chrétiennes. Très facile à lire, agréable et enrichissant. Le volume comprend neuf parties : la famille, réflexions sur la vie, vie chrétienne, problèmes de vocation, l'apostolat missionnaire, le Prêtre, l'Evêque, la souffrance, la mort.

Vous pouvez vous procurer ce magnifique volume de 176 pages, avec photo de Monseigneur Grandin, o.m.i., au prix de \$1.00 (par la poste : \$1.10).

En vente à la Librairie de l'ACFA,
10008-109e rue, Edmonton,
et aux Editions de l'Ermitage,
9916-110e rue, Edmonton, Alberta.

La police de New-York vient de recevoir un cruel affront. Le coffre-fort dans lequel sont gardés l'argent et les bijoux récupérés par les agents dans l'attente d'être restitués à leurs légitimes propriétaires, a été forcé et vidé de son contenu par un habile filou. Fruit de l'opération : 40,000 dollars.

Savez-vous pourquoi pendant la saison chaude, les hommes reniflent plus fortement que les femmes ? C'est qu'étaient généralement plus grands que celles-ci, ils absorbent plus de rayons ultra-violet ! C'est l'avis, du moins, de la Société des Médecins de Berlin.

La remise des prix, à l'issue de la "Semaine de la Courtisane" qui vient de se tenir à Jersey-City, États-Unis et qui visait à récompenser les employés des services publics (receveurs d'autobus, personnel des banques, etc.) les plus aimables avec la clientèle, a été troublée par de sanglantes bagarres, le jury ayant été accusé de favoritisme. La Municipalité de la ville a déclaré que la "Semaine de la Courtisane" n'aurait pas lieu en 1959.

Cinquante des cent quarante hôtes de l'air de la Compagnie de navigation aérienne "California Air Line" s'étant mariées au cours de la grève de trois mois des douanes par le personnel navigant, la grande entreprise aérienne leur cherche des remplaçantes.

Lions à la chaîne !
Pour alimenter leurs parcs zoologiques réduire leurs importations, les douaniers russes, à la demande de leur gouvernement, s'attachent à la reproduction des lions en captivité. Selon le directeur du zoo de Moscou, cent lions sont nés depuis un an en URSS.

Ce qui y a de plus étonnant dans le bonheur des autres, c'est qu'on y croit.

Catulle Mendès
—La science des projets consiste à prévenir les difficultés de l'exécution.
—Vauvenargues

—Les paresseux ont toujours envie de faire quelque chose.
Vauvenargues



Futures Mariées

Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Nous avons le plus large choix pour invitation et faire-part dans tout l'Ouest du Canada.

Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Aussi serviettes — allumettes cartes de remerciement

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

IMPRIMERIE

La Survivance

10010-109e rue Edmonton, Alta.



Pour la 64e année consécutive. — Lorsque le 17 juillet dernier, les Indiens ont dansé le Pow-wow, pour amuser les touristes de Banff, c'était la 64e année consécutive qu'ils s'entretenaient avec le brillon qu'on leur connaît. Le pit Shitting Eagle, dans toute la splendeur de son costume de gala n'a pas pu contribuer au pittoresque de la fête.

LEGAL

Un triste accident est venu, mercredi dernier, assombrir la fête du tournoi de balle qui avait lieu sur le terrain des jeux. Vers cinq heures de l'après-midi, le 9 juillet dernier, une auto conduite par Mlle Frances St-Martin capota dans le fossé et enleva la vie à celle même qui conduisait, et causa de graves blessures à ses deux compagnes: Mlle Lucille Paré et Mlle Aurore Thérèse. Nous apprenons aussi dimanche soir à 11 heures que Aurore Thérèse est décédée aussi à l'hôpital de Westlock des suites de l'accident. La troisième victime de l'accident est en bonne voie de rétablissement.

François St-Martin décédé accidentellement à l'âge de 15 ans, laisse dans le deuil ses parents, M. et Mme Jean-Baptiste St-Martin, trois frères: Daniel, de Legal, Roger, de l'île-du-Prince-Edouard, et Jean-Marie, de Legal, ainsi que deux sœurs: Doreen, Mme Léon Brisson, d'Edmonton, et Colette, Mme Norman Schultz, aussi d'Edmonton. Les prières pour le repos de son âme furent récitées le vendredi soir du 11 juillet, et les funérailles eurent lieu en l'église St-Émile, samedi matin dernier le 12 juillet. M. le curé célébra la messe des funérailles assisté de M. l'abbé Lachance qui lui-même avait été appelé sur les lieux de l'accident pour donner une dernière onction, et de l'abbé Carrière. Les porteurs étaient: Daniel St-Martin, Roger St-Martin, Jean-Marie St-Martin, Léon Brisson, Roger St-Martin et Jerry St-Martin. L'enterrement eut lieu dans le lot de la famille. Les parents vous remercieront encore une fois très sincèrement de vos condoléances et généreuses offrandes de messes. Mgr Ketchen, curé de l'Immaculée-Conception et l'abbé Jacob, curé de la paroisse Ste-Anne assistèrent au sanctuaire.

ANNONCES CLASSÉES

Tarif des annonces classées
Annonce 1 pouce au moins (environ 30 mots): 75 sous pour une publication; 50 sous pour chaque publication supplémentaire. Veuillez inclure un bon de poste avec l'annonce que vous désirez faire publier.

Excellent territoire disponible dans votre entourage. Si vous aimez le public et la vente, hâtez-vous de nous écrire pour connaître nos conditions. Catalogue gratis, Familles, Dept. 51, 1600 Delorimier, Montréal.

Deux institutrices diligentes: une pour les grades 3 et 4, et une pour le grade 6. École publique dans un centre catholique et canadien-français. S'adresser à: J. R. Bilodeau, C.P. 35, Vinny, Alberta.

Institutrice demandée pour enseigner les grades 4 et 5, à l'école catholique et canadienne-française de Beaumont. Adressez-vous à M. Roland Villeneuve, président de la Commission Scolaire, Beaumont, Alberta.

A VENDRE

Un lot de coin et trois beaux lots sur rue formant demi-lune (verreux). S'adresser au propriétaire: Charles Potvin, 5926-131 avenue, Edmonton.

A VENDRE

Belle ferme tout d'un tenant: 480 acres dont 320 en production promettant actuellement bon rendement. Sol favorable pour la culture des céréales et des fourrages. Maison moderne, électricité, homme en gracie depuis 40 ans. Cause de vente, état de santé du propriétaire qui est disposé à faire un contrat de vente favorable et à longue échéance à tout acheteur sérieux. Prix \$25,000.00. Afin de mieux juger de tous ces avantages les intéressés devraient autant que possible, venir sur place et sans tarder. S'adresser à: J. J. DUPONT Real Estate Agent

Lucien Lorieau, tél. 555151 Guy Bessette, tél. 553494

MUTUAL REALTY CO.

SAINT-ISIDORE

Jeu de 3, les jeunes compagnons tiennent leur assemblée générale annuelle, à laquelle le R.P. Ruel ainsi que tous les parents étaient présents. Les jeunes ont passé en revue les activités de l'année précédente dans le domaine des loisirs, service liturgique etc. Les officiers de la société des compagnons nous ont dit ce qu'ils attendaient de nous et que la paroisse que nous sommes à construire compte sur nous.

M. Evens Lavoie fut réélu président pour un second terme. Le R.P. Ruel profita de l'occasion pour nous féliciter du travail accompli et souligna principalement le fait qu'avec l'aide de notre société nous ne devrions pas être des individus seulement comme les autres mais que nous devrions être imbus d'un idéal plus élevé.

L'assemblée Lacordaire mensuelle fut tenue à l'école de St-Isidore, samedi le 5. Plusieurs Lacordaire et Jeanne-d'Arc de Marie-Reine se rendirent à cette réunion accompagnés du R.P. Robert. Nous avons eu au cours de cette soirée le salut au drapeau Lacordaire. M. Evens Lavoie président du cercle Lacordaire de l'école Notre-Dame, nous expliqua clairement dans un bref exposé, les idéaux mérités corporels et moraux que cause l'habitude de la boisson chez les jeunes.

Le 4 juillet un groupe de compagnons assistèrent aux funérailles de M. Yvon Boudreau, d'Englehart.

Quelques membres Lacordaire de Marie-Reine et St-Isidore représentèrent leur cercle à une première réunion Lacordaire tenue à Jean-Côté le 10.

M. Roger Fortin, enfant de M. et Mme Jules Fortin est actuellement hospitalisé à l'hôpital de Peace River.

L'étonnante activité de Pie XII attire l'admiration de tous

Cité du Vatican. (CCC) — L'étonnante activité de Pie XII se manifeste en particulier par ses nombreux discours et allocutions. On vient de calculer que durant la huitième année de son pontificat, qui coïncide avec sa quatre-vingt et unième année, soit du 2 mars 1958 au 2 mars 1957, le Pape a prononcé cent vingt et un discours. De plus en plus, des congrès internationaux se tiennent à Rome pour profiter des conseils du Souverain Pontife, qui reçoit volontiers les congressistes et traite avec une maîtrise remarquable le sujet qui les intéresse. Pie XII parle facilement plusieurs langues. Ses encycliques sont écrites en latin, suivant l'usage, mais dans ses audiences il emploie soit l'italien, soit le français, ou l'anglais, l'espagnol, l'allemand. C'est le français dont il se sert le plus souvent, en particulier pour les congrès internationaux.

— On juge qu'un homme est incapable de grandes choses par l'application qu'il apporte aux plus petites. Tacite

Mme Noël Boivert, Mme John Boivert, M. André Sylvestre. Nous leur souhaitons prompt rétablissement.

Mme Noël Boivert, Mme John Boivert, M. André Sylvestre. Nous leur souhaitons prompt rétablissement.

Mme Noël Boivert, Mme John Boivert, M. André Sylvestre. Nous leur souhaitons prompt rétablissement.

Bref historique des collèges militaires

St-Jean, Qué. — Le collège de St-Jean est le seul collège militaire bilingue, où les cadets peuvent passer à une insuffisance de leurs études secondaires par une année préparatoire.

C'est également le plus nouveau des trois collèges militaires canadiens. Situé sur l'emplacement du vieux Fort St-Jean, il longtemps assisté par les Américains qui tentaient de s'emparer du Canada, le collège a ouvert ses portes en 1952.

Le mess des officiers a été construit en 1890, mais la plupart des autres édifices, résidences, centres sportifs, laboratoires modernes, etc., n'existent qu'à partir de 1952, ou plus tard.

Le Collège militaire royal de Kingston, en Ontario, a été fondé en 1876 et celui de Royal Roads, près de Victoria, en 1941.

Le Collège militaire royal de Kingston espère confier lui-même ses diplômés, bientôt. Les programmes d'études font une grande part aux sciences, au génie et aux études militaires.

Les cadets des trois écoles choisissent leur arme en entrant et passent leurs mois d'été dans l'armée, dans l'aviation ou dans la marine. La proportion est de 20 pour cent dans la marine, 40 pour cent dans l'aviation et 40 pour cent dans l'armée.

L'Aviation administre le Collège de Marine celui de Royal Roads et l'Armée, celui de St-Jean. Cependant, les professeurs peuvent appartenir à l'importe quel service. Ils peuvent même être des civils.

La Journée normale au Collège militaire royal commence à 6h30 du matin. Les cadets sont soumis à la plus

stricte discipline, que ce soit à l'exercice, à la parade, dans les salles de cours ou ailleurs.

"Nous nous occupons de la formation physique, intellectuelle et morale" déclare le capitaine de groupe J.-G. Archambault. "Ils n'ont l'air de rien du tout quand ils arrivent, mais il faut les voir quand ils partent du collège".

Le commandant explique que le Collège militaire de St-Jean a été fondé pour donner un entraînement militaire solide aux jeunes Canadiens français qui ne parlent pas l'anglais.

Pendant la première moitié du mois on ne parle que le français, sauf dans les classes où l'enseignement se donne dans la langue maternelle des cadets.

Pendant l'autre moitié du mois, c'est l'anglais qui est la langue obligatoire. Les chambres sont toujours occupées par deux cadets, dont l'un est Canadien français et l'autre Canadien anglais.

STE-LINA

Décidément le mois de juin a été fructueux en naissances à Ste-Lina. M. et Mme Lucien Charbonneau annoncent la naissance d'une fille née le 18 juin et baptisée le 29 sous les noms de Suzanne-Marie-Clair, M. et Mme Albert Gill, de Thérin, furent parrain et marraine.

M. et Mme Alfred Duruchon, de L'Ange-Déclat, ont aussi les heureux parents d'une fille, née le 17 juin, et baptisée le 29 par notre curé, M. l'abbé Vielle, sous les noms de Gisèle-Marie-Clair. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Guillaud, de Thérin, oncle et tante de l'enfant.

Quelques parents et amis se rendaient à la demeure de Mmes Jacques Charbonneau à une fête surprise pour célébrer son anniversaire de naissance, la semaine dernière.

Il y eut beaucoup de va et vient dans la paroisse. M. Henri Gascon et sa famille visitaient leurs parents, ainsi que M. Lucien Gascon, M. Henri Michaud et sa famille, de Westlock, étaient en promenade chez M. Loxe, père de M. Michaud.

M. et Mme Denise Bilodeau et leur cousin Georges Duboué, de Maille, C.C., ont passé une semaine à Ste-Lina; Denise prolongera sa promenade, le crois.

M. et Mme Théodile Brochu ont fait un heureux voyage à Falher, ces jours derniers.

M. et Mme Paul Mahé et leur fille Pauline, étaient de passage à Ste-Lina. M. et Mme Binette, d'Edmonton, parents de Mmes Gagnon et Albert Valée étaient aussi à la messe dimanche; ils ont en route pour Banff.

Une auto nouvelle qu'il nous fait peindre d'annoncer, c'est la destruction par le feu de la demeure de Mme H. Charbonneau au village. Vers les sept heures du matin une épaisse fumée s'échappait de la couverture et fut aperçue par le jeune Alfred Mageau qui alla avertir en sonnant la cloche de l'église; en peu de temps tous les gens accoururent pour tâcher de secourir mais en vain. On ne put sauver que quelques objets du millier qui fut la proie des flammes; heureusement que le vent venait en sens inverse car on aurait pu assister à une conflagration; la maison voisine propriété de la Division d'école de St-Paul a été sauvee grâce au grand travail des volontaires qui travaillèrent d'arrache-pied. M. Charbonneau qui était en visite chez son fils Philippe arriva sur les lieux pour apprendre la destruction de sa maison qui paraît un mystère. Elle le remercia toutes les personnes qui ont prêté secours et sympathie avec elle.

New-York — Environ 250 américains d'origine hongroise ont manifesté devant le Quartier-Général de la délégation soviétique de l'ONU. Ce même groupe a l'intention d'installer des "piquets" tous les jours de la semaine.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

Halifax. — Le cargo "Cosmic" qui jauge 29 mille tonnes, échoué depuis plus d'une semaine a été remis à flot. Il arriva à Halifax par ses propres moyens. Sous peu le navire quittera le canal du St-Laurent pour se rendre à Baltimore et être mis en cale sèche pour réparations.

SAINT-PAUL

Samedi le 5 juillet à 11 heures le R.P. Adrien Charron, o.m.i., d'Edmonton, économiste provincial des Oblats, bénit le mariage de sa nièce Germaine, fille de M. et Mme Camille Charron, à M. Denis Gâté, fils de feu M. Robert Gâté et de Mme Gâté, de Soudipit, les Charlottes.

Les filles d'honneur étaient Mmes Alice Charron et Henriette Malo, et les grooms d'honneur MM. Adrien Chamberland et Pierre Charron.

Une réception avait lieu à la salle paroissiale après la messe, et le soir à la résidence de M. et Mme Charron, puis quelques jours après les jeunes époux partaient pour les Iles Charlotte où M. Gâté a son emploi.

Nos meilleurs souhaits de bonheur et de prospérité les accompagnent.

Mme Nick Slater, de Ocean Falls, B.C. est en visite chez sa sœur et beau-frère, M. et Mme Edouard Gâté. Eli, passera aussi quelques temps chez de la parenté à St-Edouard et à Bonnyville.

M. Odias Leonard, de Vancouver, passe quelques semaines à visiter sa parenté et ses amis dans notre ville. C'était jour de fête au Monastère du Précieux Sang, vendredi le 11 juillet. En leur chapelle avait lieu à 9h, en présence de S. Exc. Mgr Lussier, c.s.s., et de plusieurs membres du clergé, des communautés religieuses et de nombreux parents et amis, la cérémonie des vœux perpétuels d'une jeune sœur, la première depuis la fondation du monastère en juillet 1952.

Celle qui était dans le monde Mlle Blandine Lefebvre, fille de M. et Mme Jacques Lefebvre de St-Paul, devenait pour toujours membre de leur communauté sous le nom de Sœur Marie-Immaculée (sœur de choeur).

Nos félicitations à la jeune religieuse pour son grand courage et sa générosité à coopérer aux grâces de sa vocation et sa persévérance malgré les épreuves de santé qui se sont produites. Et nos meilleurs souhaits pour qu'elle continue de trouver le bonheur dans sa vie religieuse et qu'elle contribue par ses prières au salut des âmes.

Après la cérémonie la famille Lefebvre recevait leurs invités à un dîner servi à l'Ecole Industrielle, où un membre de la famille, Sœur Jeannette Lefebvre, s.g.m., fait partie du personnel.

La famille Lefebvre a une autre fille religieuse, Sr Lucie Lefebvre, qui montera ses vœux perpétuels chez les Sœurs Grises de Montréal le 15 août prochain.

Moscou. — Le journal communiste "La Pravda" commentant les conversations canado-américaines qui ont eu lieu à Ottawa, pense que les États-Unis sont en train de faire du Canada une sorte de vassal économique où ils pourront trouver les matières premières dont ils ont besoin. Le journal dit encore, que sur le chapitre de la Défense, les États-Unis veulent faire du Canada une de leur base avancée pour une guerre d'agression atomique.

FERD NADON
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES ET BOUJOUS
En face de la "Bay"
10115-102e rue Edmonton



Nous menons notre propre barque

Guy et moi devons maintenant conduire seuls notre barque, et nous avons une foule de projets à réaliser. C'est pourquoi nous épargnons tous les deux régulièrement à

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
PLUS DE 775 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR

N-382CF
On peut se procurer des chèques libellés en français à la succursale de Jasper-Ouest et à la succursale principale à Edmonton.

PENSIONNAT DU SACRE-COEUR

Legal, Alberta

Sous la direction des
Sœurs Grises de Montréal
Pensionnat pour filles seulement
des grades I au XIIe inclusivement

S'adresser avant le 15 août à
Mère Supérieure, Boîte 210, Legal.

LOBLAWS

EDMONTON

MAINTENANT OUVERT

GRATUIT! TROIS JOLIES ETOILES EN VISON

DETAILS COMPLETS SUR LES FORMULES D'INSCRIPTION QUI PEUVENT ETRE OBTENUES DES CAISSIERES!

GRATUIT! PROMENADES POUR LES ENFANTS

- CARROUSEL GEANT
- "MONTAGNES RUSSES" POUR ENFANTS

Billets gratuits peuvent être obtenus des caissières.

Gratuit! Vendredi 18 juillet

1000 paquets de sacs de thé

Un paquet de 30 sacs de thé "Red Label" à chacun des premiers 1,000 clients adultes vendredi le 18 juillet.

Gratuit! Samedi 19 juillet

1000 jarres de café "INSTANT"

Une jarre de 2 onces marque "Arabia Instant Coffee", l'orgueil de Loblaw, à chacun des premiers 1,000 clients adultes samedi le 19 juillet.

Service efficace de LIVRAISON

Vos achats seront livrés à votre résidence moyennant une rétribution nominale pour chaque commande.

Gratuit! Gratuit! CINQ CHEVROLETS A CE MAGASIN LOBLAW A EDMONTON

DETAILS COMPLETS SUR LES FORMULES D'INSCRIPTION QUI PEUVENT ETRE OBTENUES DES CAISSIERES!

GRATUIT! 12 SEMAINES DE PRIX

- 12 Téléviseurs 17" "Fleetwood" (un par semaine)
- 12 Radios-Horloges Motorola (un par semaine)
- 12 Horloges électriques G.E. (une par semaine)
- 60 Grandes paniers d'épicerie (cinq par semaine)

Formules d'inscription avec détails complets peuvent être obtenues des caissières.

GRATUIT! 12 JEUNES CHIENS COCKER SPANIEL PUR SANG

Formules d'inscription avec détails complets peuvent être obtenues des caissières.

GRATUIT!

Photographies des enfants de nos clients durant toute cette semaine et la semaine suivante.

Le réseau micro-ondes...
d'un Océan à l'autre

Montréal est au premier rang pour la production de Télévision en langue française dans le monde entier

Le Canada possède maintenant le plus long réseau de télévision micro-ondes au monde, il possède aussi le plus important réseau de langue française quant au nombre des émissions et à l'étendue du territoire couvert. Montréal est en outre le troisième centre mondial de la production de télévision en direct.

Le réseau français de télévision est formé de deux stations de Radio-Canada, l'une à Montréal et l'autre à Ottawa, auxquelles sont venues se greffer six téléstations privées: Québec, Sherbrooke, Rimouski, Rouyn, Jonquière et Trois-Rivières. De plus, CFCL-TV de Timmins et CKSO-TV de Sudbury, ainsi que CBWT de Winnipeg, retransmettent à l'occasion des émissions en langue française.

Tout le réseau français est naturellement relié au réseau micro-ondes transcanadien par des tours de relais situées à des distances d'environ 30 milles les unes des autres. Il y en a 167 sur tout le territoire canadien. Les tours de relais en usage dans le Québec appartiennent à deux des principales sociétés de communication: la Canadienne Nationale et la Pacific Canadian. Dans les autres provinces, elles sont la propriété du Réseau de Télévision Transcanadien. Radio-Canada a signé avec chacune de ces sociétés un bail qui lui assure les services de transmission.

Le réseau français de télévision concurre avec des émissions canadiennes plus des trois quarts de son horaire. Ainsi, CBFT présente en moyenne 140 émissions par semaine, dont 110 en direct et 30 sur film, ce qui constitue un pourcentage respectif de 78,6% et 21,4%. Mais en réalité, les productions canadiennes sont encore plus nombreuses puisque, parmi les 30 émissions sur film, plusieurs sont des productions de l'Office National du Film, telle l'émission "Panorama", ou d'autres compagnies cinématographiques canadiennes.

CBFT présente environ 60 heures d'émissions par semaine, dont 48 heures en direct et 12 heures sur film. Les téléstations privées diffusent chaque semaine quelque 38 heures d'émissions émanant des réseaux de Radio-Canada, soit 55% de leur horaire. C'est ainsi qu'elles peuvent concourir à la distribution des émissions nationales tout en

servant, sur le plan local, les agglomérations situées dans leur rayonnement.

On a calculé qu'à Montréal seulement, du 30 juin 1956 au 30 juin 1957, 11,586 artistes furent engagés pour participer à des émissions de télévision. Sur ce nombre, environ 950 appartenaient à CBFT, les autres CBMT. Durant cette année, 1,346 artistes eurent leur première chance de se présenter devant le public grâce à la télévision.

Le réseau français de télévision a également permis à des auteurs de vivre de leur plume et aux artistes, metteurs en scène, chefs d'orchestres, metteurs en scène et autres de trouver un débouché à leur talent. Au cours de ces douze mois, on a fait appel 838 fois à des auteurs, 1,174 fois à des chanteurs et il y a eu 3,084 engagements de comédiens et 1,716 de musiciens. Et l'on s'attend que le prochain rapport annuel de la Société, pour 1957-1958, révèle de chiffres encore plus impressionnants.

Le réseau français de télévision produit des émissions de prestige dont la réputation a traversé les frontières; quelques-unes ont été exportées en France. Il y en a qui sont actuellement présentées aux visiteurs du pavillon canadien à l'exposition de Bruxelles. Les deux principales productions de cette catégorie sont sans contredit "l'Heure du concert" et "le Téléthéâtre", dont on connaît la haute valeur artistique.

Le réseau français de télévision ne peut pas importer ses programmes des États-Unis où puiser dans les émissions du réseau canadien-anglais; il s'est ainsi constitué un régime bien à lui. On peut considérer comme sans contredit "l'Heure du concert" et "le Téléthéâtre", dont on connaît la haute valeur artistique.

CBFT présente environ 60 heures d'émissions par semaine, dont 48 heures en direct et 12 heures sur film. Les téléstations privées diffusent chaque semaine quelque 38 heures d'émissions émanant des réseaux de Radio-Canada, soit 55% de leur horaire. C'est ainsi qu'elles peuvent concourir à la distribution des émissions nationales tout en

Grain de bon sens

ILS FINIRONT PAR VOUS AVOIR.

S'il est une menace qui pèse réellement et lourdement sur l'humanité, ce n'est ni le communisme, ni les insectes, ni même les "communistes" chantés. Le grand complot contre la civilisation est dirigé par les choses. C'est le journaliste Newbold Noyes qui a posé la redoutable équation, dont les termes sont: le tiriou qui se coince, le lacet de soulier qui se casse, la table à jeu qui refuse de se plier, le canif de poche impossible à ouvrir, le store diabolique qui se perd, le ruban de machine à écrire aux réactions imprévisibles, la fermeture à glissière qui rend fou et la pendule de l'auto qui n'est jamais à l'heure.

M. Noyes a du reste prophétisé de façon saisissante le sort que ces ennemis nous réservent: "Ils finiront par nous avoir!" annonce-t-il.

Pour mettre en lumière l'étendue du danger qui nous vient des choses, il choisit l'exemple suivant:

—Preniez, dit-il, l'exemple des cinéastes métalliques destinés à suspendre les vêtements: voilà des objets qui se multiplient avec une rapidité folle.

Impossible de les arrêter. D'où sortent-ils tous? Imaginez un peu ce que se passera si les autres objets environnants se mettent à proliférer autant que les cinéastes métalliques!

—Eric Sevareid

LF CHEMIN DIRECT EST-IL TOUJOURS LE MEILLEUR?

Les vaches ont tracé dans le pré un sentier qui part du portail d'en bas, se dirige en diagonale vers la haie d'épines, revient sur un cerisier sauvage qu'il contourne, oblique de nouveau vers le portail de la haie, traverse le ruisseau et aboutit, après quelques méandres, à l'autre bout, tout en haut du pâturage. Elles empruntent toujours ce chemin pour aller et venir, à la queue leu, le creusant chaque fois un peu plus profondément.

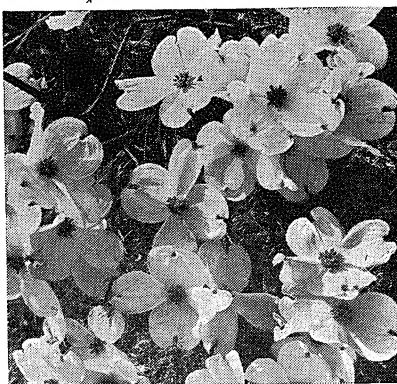
J'ai suivi cette piste à différentes reprises en me demandant pourquoi une vache avait bien pu choisir ce singulier itinéraire. A prime abord, il me semble que si j'avais eu à tracer mon chemin dans ces conditions, j'aurais commencé par repérer l'endroit à atteindre et que j'y serais allé tout droit.

Mais, en faisant un retour sur ma vie, depuis son point de départ, avec toutes les escalades que j'ai faites avant d'en arriver où je suis aujourd'hui, j'ai compris qu'en comparaison avec la route de mon existence, ce sentier à vaches n'était pas si tortueux.

J'imagine que tout dépend de savoir ce qui, de la destination ou du chemin suivi, est le plus important, et je sais que si d'aventure il m'arrive de rencontrer un homme qui est allé "droit au but", c'est souvent un esprit étreint et de peu d'expérience.

—Hal Borland

La Guilde PHOTOGRAPHIQUE



Les jardins en fleurs offrent un excellent sujet, pour le mois de juillet, au photographe amateur. On peut procéder avec du film pour le blanc et noir ou du film en couleurs, si on veut traduire tout l'éclat des teintes. Dans le cas d'une photo comme celle que nous illustrons, il faut un dispositif pour les premiers plans. On peut obtenir le même effet, en n'utilisant qu'une partie du négatif, qu'on fait agrandir.

Juillet est un excellent mois pour les photos de fleurs

Après avoir pris la peine de planter toutes sortes de fleurs, y compris des plants vivaces, après avoir fourni tant d'efforts, il est naturel que vous teniez à posséder des souvenirs de votre jardin épanoui. Comme il est très simple de prendre ces photos en blanc et noir ou en couleurs, vous auriez tort de laisser passer cette occasion lors de la saison.

Dans plusieurs parties du Canada, les fleurs sont plus belles que jamais au mois de juillet. La saison de plantation et la floraison se présentent plus tôt à Victoria et à Vancouver, de même que dans certaines autres parties de la Colombie-Britannique, comparaison faite avec les provinces centrales et celles de l'est. Nos amis de ces régions sont donc favorisés, ils ont une période beaucoup plus longue de photographie florale.

Dans quelques secteurs de l'Ontario, et le long de la côte de l'Est, aux environs de Sydney, du Cap Breton, l'épanouissement des fleurs est tardif et de plus court durée. Cependant, à un moment donné, toutes les parties du Canada connaissent la beauté et le charme poétique de la floraison. Les photographes de fleurs du Canada ont donc des aubaines à portée de la main.

Si vous êtes assez ambitieux pour vous lever tôt par un matin d'été, avant l'évaporation de la

—George H. Kay

Le gouvernement soviétique invité à défendre à ses marins de débarquer

Londres. — Dans notre très ferme remise à l'ambassade soviétique le gouvernement britannique a demandé au gouvernement de l'Union soviétique d'ordonner à tous les capitaines des navires russes de ne pas permettre de débarquements illégaux de marins soviétiques en territoire britannique. Le Foreign Office ajoute que le gouvernement britannique considère comme très grave le comportement d'une trentaine de marins russes qui ont débarqué dans les îles Shetland la semaine dernière afin de capter un des leurs, l'origine estonienne, qui avait gagné la fuge. La note indique que Londres ne terre anglaise en vue d'y trouver secours admettre la répétition de pareils incidents et souligne que si les marins soviétiques avaient repris par force l'Estonia Erik Teyn, il y aurait eu là des flagrant de violation du droit international.

Après avoir affirmé que l'Eglise catholique ne voit son idéal éducatif réitéré que dans l'Eglise catholique et que les écoles orientées par d'autres idéologies ne peuvent assurer aux jeunes catholiques une éducation vaste et unifiée, le Souverain Pontife déclare que l'éducation patriotique est certainement bien assurée dans l'école catholique que dans les autres écoles.

"Cependant, ajoute le Saint-Père, l'Eglise met en garde contre tout nationalisme malin et exagéré, car un aspect essentiel de la pensée catholique est que la dignité de tout homme doit être respectée et que la justice, la bienveillance, la reconnaissance des biens qui lui sont propres sont dues non seulement à son propre peuple, mais aussi à tous les autres peuples".

—On ne doit pas juger du mérite d'un homme par ses grandes qualités, mais par l'usage qu'il en sait faire. La Rochefoucauld

—Il n'y a rien de plus habile qu'une conduite irréprochable.

—Ome de Mainteigne

La semaine à Radio Sacré-Coeur

(Semaine du 21 au 25 juillet 1958)

LUNDI et MARDI: E. Capron, s.j. "La légende de St-Adrien"
Ch. (L) MM. M. et J.-L. Lévesque, Riv.-du-Loup
(M) PP. Jésoûtes, Montréal.

MERCREDI: Abbé J. Larochelle "Vocation de 11e heure"
Ch. M. Paul Rodrigue, St-Victor de Beauce.

JEUDI et VENDREDI: R. Grisé, s.j.
(J) "Heureux les cœurs purs" (V) "Heureux les pacifiques"
(J) (L) Mont S.-Coeur, Granby (V) Marthe Charlebois, Sillery.

Edmonton CHFA 680 3.45 p.m.

"Les Nouvelles Littéraires" de Paris parlent de notre littérature canadienne-française

L'absence chez les libraires français d'un nombre vraiment représentatif de livres canadiens et de la tendance naturelle et d'ailleurs facile, de chercher dans les derniers romans parus l'expression du plus récent état de l'esprit et des mœurs d'un pays, poussent certains critiques à prendre pour acquis que deux ou trois romans canadiens-français seulement.

On connaît parce qu'on les a heureusement sous la main — peuvent suffire à présenter une image exacte de la société canadienne-française. Il faudra des arrivages réguliers, des rééditions multiples de livres canadiens en France et une information plus abondante pour pouvoir modifier ces jugements hâtifs et permettre ainsi de dresser un tableau plus exact du Canada français.

Il sera nécessaire, en effet, d'ouvrir un peu plus largement l'éventail des témoignages. Par exemple, à côté de Robert de Roquebrune, témoin d'un monde d'un autre type, on a avec une vision intelligente ressassé les valeurs, ou de Roger Lemelin, peintre d'ordinaire d'un petit monde bourgeois, gentil, croyant et un peu vulgaire, savoir ne pas négier les aspirations nouvelles d'une société en pleine évolution comme le groupe des jeunes du Cercle du Livre de France. Ce sont les livres de Robert Elie, le meilleur de nos romanciers d'analyse, cette nuance d'ingénuité qui a dominé dans la génération des intellectuels canadiens-français dont le groupe des jeunes s'est séparé, cherchant à se débarrasser de la guerre. Et quand on parle de la révolte chez l'écrivain Jean-Jules Richard, ne pas ignorer non plus qu'elle s'exprime avec au moins autant d'audace et d'une manière plus généralement vraie vers 1980 dans les livres de Jean-Charles Harvey.

Il est le temps évidemment où nous sommes si bien le dévouement et où nous sommes si bien le dévouement que tous nos ormes ne pouvaient manquer de se ressembler. N'importe quel roman d'avant 1940 apparaît avec lui une révélation aussi complète de l'état des choses que tous les autres romans de la même période. Il y avait, d'ailleurs, peu à révéler en dehors de la lutte pour la vie dans une nature hostile, menée par une société paysanne isolée, ou du combat conduit par une mince société urbaine pour sa survie dans un milieu contraire.

Les temps ont bien changé et les livres aussi. Parce qu'une littérature est en train de se faire au Canada français pour celui qui suit le mouvement des lettres canadiennes la signification sociale, la valeur de témoignage des œuvres qui paraissent à moins d'importance que le poids de leurs qualités ou de leurs défauts et que la mesure d'influence qu'ils peuvent avoir sur le développement d'une culture en marche. Sans doute sont-elles à des degrés divers les témoignages d'une forme de civilisation française au premier abord un peu abstruse dans cette Amérique du Nord où presque entièrement à la culture anglaise. Mais une fois cela reconnu, le temps est venu pour la critique de les étudier en fonction d'une littérature en pleine formation.

Il reste par exemple un certain nombre de découvertes psychologiques et littéraires intéressantes à faire à propos des analyses que Gabrielle Roy a opérées dans l'âme des humbles et dans une certaine sensibilité féminine. Ne serait-il pas intéressant d'étudier aussi comment Germaine Guèvremont, tout en gardant à ses romans le goût un peu fort d'une littérature du terroir, a pu charger le roman paysan au dépens d'un grand roman humain. Et pourquoi, au lieu de se demander combien tel ou tel de nos écrivains canadiens-français a pu gagner de dollars en 1957 en passant sa littérature à la machine à écrire de la télévision, ne pas s'arrêter plutôt à scruter la resonnance qu'un Binguet a su tirer d'une formule résignée qui aurait cru totalement déséchée.

A vouloir faire à tout prix des lettres canadiennes-françaises "une littérature américaine de langue française", c'est-à-dire à force de vouloir prendre le contenu pour le contenu, on finira par fausser le sens de notre évolution littéraire et par la littérature française d'un apport à la fois étranger et familier qui n'est pas à dédaigner. D'ailleurs, comment plier à cette fausse définition, à cette "simplification masquée", pour reprendre le mot de Pierre Lasserre, le jeune maître du roman canadien-français Robert Elie dont les deux œuvres, malheureusement inconnues ici, appartiennent par la fi-

Maladie grave du cardinal Stepinac

Belgrade. — Le médecin personnel du cardinal Stepinac a été convoqué au chevet de son illustre patient. Un bulletin publié par le bureau médical révèle que le chef spirituel de 7 millions de catholiques yougoslaves, a été victime d'une autre phlébite.

Le prince de l'Eglise est tombé gravement malade à sa résidence de Krasic, en Croatie occidentale. Il souffre de polyglobulie, soit un excès de globules rouges, à laquelle s'ajoutent les complications d'une pneumonie et de la formation d'un caillot de sang à la jambe droite.



DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au sous-séjour et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le mardi 5 août 1958 à l'égard du CONTRAT No 28/58/B-T, conclusion de l'œuvre Banff (Alb.) de Banff, par national de Banff (Alb.).

Un "Préavis de demande de soumission" en date du 4 octobre 1957, a déjà paru.

On peut consulter les plans et devis et obtenir des formules de soumission au bureau du secrétaire à l'œuvre transcanadienne, Edifice Hunter, Ottawa (Ont.), de M. O. H. Leicester, directeur régional, ministère des Travaux publics, 1001-1002 Rue, Edmonton (Alb.); de M. J. A. Flatt, ingénieur-surveillant, Division des routes, 705-169 est, avenue Notre-Dame, Winnipeg (Man.); de M. A. E. Stewart, Division des routes, pièce 700, Edifice Begg, 110 ouest, rue George, Vancouver (C.B.); au bureau de la Division des routes, pièce 721, Edifice public, Calgary (Alb.) et de M. A. H. Macdonald, ingénieur-surveillant, Division des routes, Edifice fédérale, Banff (Alb.).

Le Ministère ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexée une garantie sous forme de chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié aux formules de soumission, et qui sont déposées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère, par l'entremise des bureaux précités, fournira les plans et devis de l'ouvrage, rédigés sur le format d'un mandat de \$50 sous forme de chèque VISE ou de mandat-pense, à l'ordre du RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA, remis à condition que les plans et devis soient renvoyés en bon état dans le mois qui suivra la date de réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si ces pièces ne sont pas renvoyées dans le délai requis.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 juillet 1958.

—Le courage est la lumière de l'adversité.

—Vauvenargues

Cartes D'AFFAIRES

Morin Frères

Entrepreneurs en construction

Téléphone 28773

2-10042-109 rue Edmonton

Nichol Bros. Limited

Machinistes

Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie.

10103-95e rue Tél. 21661

Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux

Téléphone 26927

MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.

Emmagasinage et transport

Camions spéciaux pour meubles

Tél. 26175 Edmonton

H. Milton Martin

MAISON FONDÉE EN 1906

Assurances de toutes sortes

Tél. 24344 721, Edifice Tegler

C. R. FROST

Company Ltd.

Plomberie, chauffage, gaz

Téléphone 881166

10727-124e rue, Edmonton

Edmonton Sheet Metal

J. P. Roy Jos. Tessier

9310-111 ave, Edmonton, Tél. 775517

J.-O. PILON

Assurances de tous genres

Tél. bureau: 46324 — Rés.: 26693

Edif. Commercial — 10120 ave Jasper

Miracle "99" Service Station

Toutes cartes de crédit acceptées

André Lachambre, propriétaire

107 rue et 104 ave. Tél. 28713

Réparations de tous genres

BERT'S CLEANERS

Nettoyage tapis, divans,

intérieur automobiles

Satisfaction garantie

B. Langlois, prop. tél. 25448

Encouragez les annonceurs de "La Survivance"

GRAINES pour champs et jardins.

Pures forces vigoureuses. Demandez notre catalogue nouveau du printemps

Capital Seeds Limited

Place du Marché — Edmonton, Alta.

L.-G. Ayotte

Comptabilité, rapports d'impôts

(Income Tax)

Assurances feu, automobile.

Ste 6, Edifice Institute Tél.: 23912

10042-109e rue Tél.: 551833

Canadian Denture Service

W. R. PETTIT

4 Edifice Christie Grant—Tél. 28639

Edmonton, Alberta

Irénée Turcotte

Entrepreneur en construction

Réparations et rénovations

de tout genre

Tél.: 45332 11218-100e avenue

LEON BELAND

Représentant

Volkswagen Northern

Edm.

9645-82e ave

Tél. Bur. 793271 — Rés. 62014

St. Albert Plumbing

Charles Bachman, pro.

Tél. 881463

10306-124 rue

Rolland Lefebvre

Bijoutier

Vente et réparations de montres,

horloges, bijoux

10012-101A ave, tél. 44618 Edmonton

Robert Croteau

Immeubles Courtier

207 Clarke Building - 10160-102e rue

Tél. 25935 — Rés. 884901

Edmonton, Alta.

W. J. Lanouette et Fils

Votre agent d'assurances

Edmonton, tél. 895321

Morinville, tél. 145—Vimy, tél. R 1105

CONFIANCE • STABILITÉ • PROGRÈS

À TOUS LES DÉTENTEURS DE BONS DE LA VICTOIRE

L'HONORABLE DONALD M. FLEMING,
MINISTRE DES FINANCES



annonce que le gouvernement du Canada offre de remplacer tous les Bons de la Victoire non échus et portant intérêt à 3%, par de nouvelles obligations de 25 ans portant intérêt à 4½%, ou par d'autres obligations à plus courts termes à des taux d'intérêt variant selon les modalités du titre.

Cet Emprunt de Convertissement du Canada-1958 représente la plus vaste opération financière jamais lancée au Canada en temps de paix ou de guerre. Ce projet d'emprunt entraînera le remaniement de plus de 40% de la dette nationale. La nouvelle formule procurera un revenu

plus élevé aux investisseurs qui en profiteront et permettra en même temps au gouvernement de réduire le volume des emprunts qu'il devra effectuer au cours de 1959 et des années subséquentes jusqu'en 1966.

Un montant global de \$6,416 millions de Bons de la Victoire non échus et portant intérêt à 3% se trouve actuellement entre les mains des canadiens. Tous les détenteurs auront maintenant l'occasion d'échanger ces Bons contre de nouveaux titres non rachetables de

L'EMPRUNT DE CONVERTISSEMENT DU CANADA - 1958

OBLIGATIONS DE 25 ANS À 4½%

De plus

vous recevez immédiatement
un rajustement en argent

En aucun cas les détenteurs de Bons ne seront appelés à déboursier pour convertir leurs titres en nouvelles obligations à plus long terme, même si celles-ci portent intérêt à un taux plus élevé.

VOUS êtes priés instamment de consulter sans délai votre courtier, votre banque, une société de fiducie ou de prêts ou tout autre conseiller financier, quant aux conditions du convertissement.

OU ENCORE DES OBLIGATIONS

DE 14 ANS à 4¼%

DE 7 ANS à 3¾%

DE 3½ ANS à 3%

Inscrivez-vous sans délai et encaissez dès aujourd'hui le paiement de rajustement en argent. Ne manquez pas de tirer le plus grand profit de cette offre sans précédent.

OUVERTURE DE LA CAMPAGNE OFFICIELLE

LE 5 AOÛT

DURÉE LIMITÉE